

## 嘉賓題辭

香港特別行政區行政長官  
The Chief Executive of Hong Kong Special Administrative Region  
林鄭月娥  
The Hon Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, GBM, GBS

香港特別行政區政務司司長  
The Chief Secretary for Administration of HKSAR Government  
李家超  
The Hon John LEE Ka-chiu, SBS, PDSM, JP

香港特別行政區財政司司長  
The Financial Secretary of HKSAR Government  
陳茂波  
The Hon Paul CHAN Mo-po, GBM, GBS, MH, JP

香港特別行政區律政司司長  
The Secretary for Justice of HKSAR Government  
鄭若驊  
The Hon Teresa CHENG Yeuk-wah, GBS, SC, JP

全國人民代表大會常務委員會委員  
Member of The Standing Committee of the National People's Congress  
譚耀宗  
The Hon TAM Yiu-chung, GBM, GBS, JP

香港特別行政區立法會主席  
The President of the Legislative Council  
梁君彥  
The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, GBM GBS, JP

香港國際音樂節永遠榮譽主席  
Lifetime Honorary Chairman of HKIMF  
曾鈺成  
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBM, GBS, JP

法國駐香港及澳門特別行政區總領事  
Consul General of France in Hong Kong and Macau  
Mr. Alexandre GIORGINI

香港特別行政區運輸及房屋局局長  
Secretary for Transport and Housing of HKSAR Government  
陳帆  
The Hon Frank CHAN Fan, JP

香港特別行政區食物及衛生局局長  
Secretary for Food and Health of HKSAR Government  
陳肇始  
Prof the Hon Sophia CHAN Siu-chee, JP

香港特別行政區商務及經濟發展局局長  
Secretary for Commerce and Economic Development of HKSAR Government  
邱騰華  
The Hon Edward YAU Tang-wah, GBS, JP

香港特別行政區教育局局長  
Secretary for Education of HKSAR Government  
楊潤雄  
The Hon Kevin YEUNG Yun-hung, JP

香港特別行政區公務員事務局局長  
Secretary for Labour and Welfare of HKSAR Government  
聶德權  
The Hon Patrick NIP Tak-kuen, JP

香港特別行政區創新及科技局局長  
Secretary for Innovation and Technology of HKSAR Government  
薛永恒  
The Hon Alfred SIT Wing-hang, JP

香港特別行政區政制及內地事務局局長  
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs of HKSAR Government  
曾國衛  
The Hon Erick TSANG Kwok-wai, IDSM, JP

香港特別行政區民政事務局長  
Secretary for Home Affairs of HKSAR Government  
徐英偉  
The Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP

香港特別行政區保安局局長  
Secretary for Security of HKSAR Government  
鄧炳強  
The Hon TANG Ping-keung, PDSM, JP

香港旅遊發展局主席  
Chairman of Hong Kong Tourism Board  
彭耀佳  
Dr PANG Yiu-kai, GBS, JP

香港藝術發展局主席  
Chairman of Hong Kong Arts Development Council  
王英偉  
Dr Wilfred WONG Ying-wai, GBS, JP

香港貿易發展局主席  
Chairman of Hong Kong Trade Development Council  
林建岳  
Dr. Peter Lam Kin Ngok, GBS

香港特別行政區立法會議員  
Legislative Council Member  
馬逢國  
The Hon Ma Fung-kwok GBS, JP

香港城市大學校長  
President of City University of Hong Kong  
郭位教授  
Prof. Way KUO, JP

香港浸會大學校長  
President and Vice-Chancellor of Hong Kong Baptist University  
衛炳江教授  
Prof Alexander WAI Ping-kong

香港樹仁大學校監兼校長  
President of Hong Kong Shue Yan University  
胡鴻烈博士  
Dr the Hon Henry HU Hung-lick, GBM, GBS, JP

香港嶺南大學校長  
President of Lingnan University  
鄭國漢教授  
Prof. Leonard CHENG Kwok-hon, BBS, JP

香港中文大學校長  
Vice-Chancellor and President of The Chinese University of Hong Kong  
段崇智教授  
Prof. Rocky S. TUAN

## 鳴謝 Acknowledgments

香港教育大學校長

President of The Education University of Hong Kong

張仁良教授

Prof. Stephen CHEUNG Yan-leung, SBS, JP

香港恒生大學校長

President The Hang Seng University of Hong Kong

何順文教授

Prof Simon HO Shun-man

香港理工大學校長

President of the Hong Kong Polytechnic University

滕錦光教授

Prof Jin-guang TENG, JP

香港科技大學校長

President of The Hong Kong University of Science and Technology

史維教授

Prof. Wei SHYY, JP

香港大學校長

President of The University of Hong Kong

張翔教授

Prof. Xiang ZHANG, JP

香港都會大學校長

President of Hong Kong Metropolitan University

林群聲教授

Prof Paul LAM Kwan-sing, SBS, JP

香港演藝學院校長

Director of The Hong Kong Academy for Performing Arts

蔡敏志教授

Prof. Gillian Choa

紅寶石贊助人

中國燭光教育基金

### 贊助

財務策劃及核數

駿富會計師事務所有限公司

### 財務策劃顧問

周玉梅女士

### 編輯及校對

陳錦榮教授

### 媒體

浙江電視台教育科技頻道

亞馬遜有限公司

### 評審委員 Jury Panel

薛蘇里

Dean Anderson

Carlo Balzaretta

Ole Bohn

Anna Chierichetti

Alejandro Drago

Joseph Elworthy

Junko Ueno Garrett

German A. Gutierrez

Enric Madriguera

Emily Moss

Nguyen Le Thuyen Ha

Marian Pivka

Nathaniel Rosen

Ivan Shulman

Eliseu Silva

John Sutton

Kuei Pin Yeo

文曙光

方曉牧

王琳達

何楓

宋夢書

宋波

李妮妮

李欣諭

李靖

胡經矩

苗笛

孫銘紅

高棟閣

高曉東

張金花

盛小華

陳勇

黃甦

楊榮華

甄泰然

趙文海

滕春江

叢洋

魏青

李家華

張景峰

## 鳴謝 Acknowledgments

### 主辦/承辦單位

藝韻管弦樂協會

Grandmaster Orchestral Music Society

### 合辦單位

勛菲爾德國際音樂協會

Schoenfeld International Music Society

美國洛杉磯加利福尼亞州 州立大學

California State University, Los Angeles

美國丹尼森大學

Dension University

美國德州基督教大學音樂學院

Texas Christian University, The School of Music

美國拉西瑞亞大學

La Sierra University

美國丹佛大學拉蒙特音樂學院

University of Denver, The Lamont School of Music

利先科音樂學院

The Mykola Lysenko Lviv National Music Academy

阿祖薩太平洋大學

Azusa Pacific University

德克薩斯州大學達拉斯分校

The University of Texas at Dallas

意大利科莫威爾第音樂學院

The Conservatory G. Verdi Como

### 協辦單位

美國青年音樂家基金會

The Young Musicians Foundation

斯坦福青年管弦樂團

Stanford Youth Orchestra

美國韋斯特蒙特學院

Westmont College

加拿大溫哥華音樂學院

Vancouver Academy of Music S.K. Lee College

上海大學音樂學院

Music School of Shanghai University

哈爾濱音樂學院

Harbin Conservatory Music

黑龍江藝術職業學院

Heilongjiang Vocational Academy of Art

深圳交響樂團

Shenzhen Symphony Orchestra

新聲音樂協會

Newtune Music Association

印度尼西亞國際音樂學院

Sekolah Tinggi Internasional Konservatori Musik Indonesia

香港音樂教育學院

Hong Kong Conservatory of Music

北加州中國音樂教師協會

The Chinese Music Teachers Association of Northern California

香港自強基金會

Hong Kong Persistent Self-reliance Foundation

香港家長會

Hong Kong Parents Alliance Association

葵涌及青衣區文藝協進會

Kwai Chung And Tsing Yi District Culture And Arts Co-ordinating Association

沙巴藝術學院

Sabah Institute of Art

新市鎮文化教育協會

The Cultural and Educational Association of the New Towns

中國燭光教育基金

China Candle Light Educational Fund

深圳市城市愛樂樂團

Shenzhen City Philharmonic

### 海外地區承辦單位

美國賽事諮詢處

Grand Forks, University of N. Dakota-Dept of Music

Star San Diego International, Inc.

美國華盛頓及東部地區諮詢處

Chinese Music Society of Greater Washington-Nova Arts Center

西班牙/法國賽事諮詢處

FIME International Federation Musique Esperance

德國賽事諮詢處

Germany Regional Office

印尼賽事諮詢處

Yayasan Musik Jakarta

越南賽事諮詢處

Polaris Art & Music School

韓國賽事諮詢處

VidaM Entertainment

葡萄牙賽事諮詢處

AMEP association music hope Portugal

台北賽事諮詢處

經典提琴有限公司

台中/台南賽事諮詢處

翔韻音樂藝術中心

土耳其賽事諮詢處

Gobelezler Muzik Evi Ve Muzik Aletleri Ltd.Sti

澳洲賽事諮詢處

Karlyang Music Education Centre

泰國賽事諮詢處

G.M.I. Music

馬來西亞賽事諮詢處

The Performers Platform

汶萊賽事諮詢處

Expression Music

## 香港國際音樂節-組織架構

### 榮譽會長

譚耀宗 GBM GBS JP  
全國人民代表大會  
常務委員會委員

### 永遠榮譽主席

曾鈺成 GBM GBS JP  
原香港立法會主席

### 榮譽主席

梁君彥 GBM GBS JP  
香港立法會主席

### 榮譽理事

馬逢國 SBS  
姚思榮 BBS  
陳恒鏞 BBS JP  
王英偉 GBS SBS JP  
林建岳 GBS  
彭耀佳 GBS JP  
林顯輝

### 藝術總監

薛蘇里

### 主席團

Alain Jacquon  
Carlo Balzaretta  
Charles Kellis  
David Cerone  
Igor Pylatyuk  
Jorge Mester  
Joseph Elworthy  
Kuei Pin Yeo  
Nathaniel Rosen  
Ole Bohn  
王惠然  
何順文  
吳迎  
林群聲, SBS, JP  
俞明青  
唐偉章  
曹文工  
郭淑珍  
董衛東  
黃玉山 BBS, JP  
劉錫津  
蔡金冬  
蔡敏志  
蔣雄達  
顧冠仁

### 榮譽顧問

Christopher Russell  
Dean Anderson  
Elvin S. Rodriguez  
Emily Moss  
Enric Madriguera  
German A. Gutierrez  
Ivan Shulman  
John M. Kennedy  
John Sutton  
Junko Ueno Garrett  
Malgorzata Kellis  
Maychik Ostap  
Nicola Ruzovic  
Volker Hartung

尤卉

王冬  
王勇  
王琳達  
石磊  
任杰  
李妮妮  
李曉  
胡經矩  
唐品菲  
夏飛雲  
孫銘紅  
梁寶華  
郭嘉特  
陳曼珠  
陶英  
黃甦  
黃懿倫  
葉惠康  
趙小玲  
潘明倫  
鄭慧  
聶冰  
譚炎健  
蘇力

### 大會顧問

Alejandro Drago  
Ana Filomena Silva  
Basil C. Vendryes  
Eliseu Silva  
Jennifer Reznicek  
Jeremy Williams  
Jorg Lieser  
Marian Pivka  
Nguyen Le Thuyen Ha  
Nikolai New  
Striletska Olga  
元杰  
方曉牧  
王樹生  
老國茵  
何楓  
何蘭卿  
余少螢  
吳秀雲  
宋夢書  
李雲瑛  
李靖  
延妮  
林俊一  
苗笛  
韋璋  
高威  
高棟閣  
崔杰夫  
張金花  
張昱煜  
張景峰  
張樂  
夏威  
梁兆棠  
盛小華  
陳明志  
陳義光  
陳鴻燕  
曾秋堅

曾慧君

黃祖麒  
楊榮華  
趙文海  
滕春江  
薛濱夏  
叢洋  
魏青  
顧恩偉

### 主席

許俊輝

### 聯席主席

王宏放

### 副主席

盧恩成  
古揚邦 MH  
王宏光

### 主任

蔡嘉樂  
張美玲

### 助理執行總監

林德熙

### 賽區統籌

程言安  
何蘭卿  
林嘉澍

### 秘書

劉偉基  
盧麗瓊

### 典禮

陳作明

### 宣傳

鄭柏強

### 總務

王志榮  
曹家榮  
鄧沛桓

### 委員

徐紹輝  
許淑娜  
張淑娟  
黃秀蘭  
程智  
程遠  
舒昌  
劉世蒼  
鍾振聲  
曾軼群  
戴詠彤  
練觀祥  
李詠珊  
鄭穎珊

### 賽區總監

Michelle T. Liu  
Kim Moon-Kyum  
Susanna Fan-Ebener  
Kuei Pin Yeo  
Lily Chiam  
Chew Yew Chee  
劉雅麗  
喬華松  
何蘭卿  
張方圓  
胡駿  
張黎  
劉敏  
胡俊  
張爽  
程言安  
汪祖洪  
張薇  
崔正祥  
周永東  
生建君  
竇超  
施東萍  
雷龍才  
宮玲  
宋綠華  
劉曉剛  
江培林  
劉躍軍  
張建華  
晏水梅  
趙芬  
史曉剛  
申正倫  
餘家亮  
王涵  
樂奕  
張文慧  
孟鑫  
呂紅梅  
尹炳然  
高昱  
高雅婧  
關健  
王映茂  
林嘉澍  
唐暢  
靳北燕  
楊亮  
白庶  
何懼  
安梅  
馬春娟  
劉運奇  
劉星辰  
王晨曦  
吳容新  
李志楠

# 鳴謝 Acknowledgments



## 香港賽事諮詢處 (音樂節總辦事處)

藝韻管弦樂協會

地址: 香港新界葵涌工業街10-14號華髮工業大廈10樓8室

聯繫人: 林德熙

電話: +852 2117 1726 電郵: hkimf@hkmusic.hk



## 香港賽事諮詢處(民樂)

新聲音樂協會

地址: 屯門鄉事會路雅都商場2樓1至2號舖

電話: +852 2404 2797 電郵: chinese@hkmusic.hk



## 美國賽事諮詢處

Star San Diego International, Inc.

地址: 310 S Twin Oaks Vly Rd. # 107-327, San Marcos, CA 92078, U.S.A

聯繫人: Michelle T. Liu

電話: +1 760 215 0518 電郵: hkmusic@starsdus.com

網址: www.starsdus.com



Grand Forks, University of N. Dakota - Dept of Music

地址: Rm 110, 3350 Campus Road, Shop 7125, ND 58202, USA

聯繫人: Dr. Alejandro Drago

電話: +1 701 741 1124 電郵: alejandro.drago@und.edu



## 美國華盛頓及東部地區諮詢處

Chinese Music Society of Greater Washington - Nova Arts Center

地址: 100 Park Ave., Suite 8, Nova Arts Center, Rockville, Maryland, 20850, USA

聯繫人: Duke Tang

電話: +1 301 906 6682 電郵: duketang1@yahoo.com



## 西班牙賽事諮詢處

FIME International Federation Musique Esperance

地址: C/Cantabria n° 3-1° -2a 08020 Barcelona, SPAIN

聯繫人: Silvia Fernandez

電郵: musicaesperanzabcn@gmail.com



## 法國賽事諮詢處

FIME International Federation Musique Esperance

地址: 172, rue du Temple 75003 Paris, France

聯繫人: Anne Fichelle

電郵: mus.esp-paris@orange.fr



## 德國賽事諮詢處

Germany Regional Office

地址: Eichenplatz 10, D-65597 Huenfelden, Germany

聯繫人: Ms. Susanna Fan-Ebener

電話: +49 17672904868

電郵: fanebener@gmail.com



## 印尼賽事諮詢處

Yayasan Musik Jakarta

地址: Jl. Letnan Sutopo Kav. IIIA, No.10, BSD City, Tangerang Selatan, Banten, Indonesia

聯繫人: Dr. Kuei Pin Yeo

電話: +62 21 538 9150

電郵: info@yayasanmusikjakarta.org



## 越南賽事諮詢處

Polaris Art & Music School

地址: Tang 3, 30 Mai Hac De, Quan Hai Ba Trung, Thanh Pho Ha Noi, Vietnam.

代表人: Nguyen Le Thuyen Ha (Art Director)

電話: +84 0984 687 687

電郵: polaris.cskh@gmail.com



## 中國賽事諮詢處

昆山美德文化传播有限公司

地址: 江苏省昆山市长江北路289号

联系人: 程智

電話: +86 139 1771 0231 電郵: 2302096500@qq.com



## 華南地區暨澳門特別行政區賽事諮詢處

深圳市威斯登音乐机构有限公司

地址: 深圳市罗湖区黄贝路2039号乐扬枫景大厦三楼

联系人: 林嘉澍

電話: +86 138 235 44487 電郵: westernlam@163.com



## 韓國賽事諮詢處

VidaM Entertainment co.,LTD

地址: B1 #1481-11 SeoChoGu SeoCho3Dong, Seoul Korea

联系人: Kim Moon-Kyum, Choi Seung-Man

電話: +82 70 7163 2200 電郵: mkim@vidammusic.com



## 葡萄牙賽事諮詢處

AMEP association music hope portugal

地址: Rua Fonte da Moura 122, 4100-250, Porto, Portugal

聯繫人: Carolin Dominguez

電郵: ram\_dom@scapo.pt



## 台北賽事諮詢處

經典提琴有限公司 Classic Violins Ltd.

地址: 台北市大安區羅斯福路二段75號3樓

聯繫人: 吳淑娟

電話: +886 2 2368 2010 電郵: lien47violins@gmail.com

傳真: +886 2 2368 1113



## 台中/台南賽事諮詢處

翔韻音樂藝術中心

地址: 台中市太平區東平路558號

聯繫人: 楊雅婷

電話: +886 4 2277 3147 電郵: xaingyun@yahoo.com



## 土耳其賽事諮詢處

Gobelezler Muzik Evi Ve Muzik Aletleri Ltd.Sti

地址: NEŞET ÖMER SOK. KADIKÖY İŞ MRK. CAFERAĞA MAH. KADIKÖY İSTANBUL

聯繫人: Selin Gobelez

電話: +90 539 255 3401 電郵: selin.gobelez@yahoo.fr



## 澳洲賽事諮詢處

Karlyang Music Education Centre

地址: 119 Boundary Street, (via Moore St.) Roseville NSW 2069

聯繫人: Karl Yang

電話: +61 0421 531 613 電郵: karl@karlyang.com.au



## 泰國賽事諮詢處

G.M.I. Music

地址: The horizon Building 2nd floor Room no.8250,

8 Sukhumvit 63 Prakanongnua, Wattana, Bangkok

聯繫人: 劉雅麗

電話: +66 870765588 電郵: gmiviolinshop@gmail.com



## 馬來西亞賽事諮詢處

The Performers Platform

地址: 5, Jalan Sungai Congkak 32/50B, Bukit Rimau, Section 32, 40460 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

聯繫人: Mr. Chew Yew Chee

電話: +6012-325 8368 電郵: ycchew@hkmusic.hk



## 汶萊賽事諮詢處

Expression Music

地址: B15-16, Bgn. Lim Eng Ming, Spg. 88, Kiulap Bandar Seri Begawan, BE1518

電話: +673 2232 600

電郵: contact@expressionmusic.com

全力支持 - Supporters



UNIR



WESTMONT COLLEGE  
CHRISTIAN PRIMATION FELLOWS



Sasa  
making life beautiful



eat east



ASSOCIATION OF CHINESE MUSIC TEACHERS



浙江电视台教育科技频道  
新青年制造



助菲爾德國際音樂協會  
Schoenfeld International Music Society



深圳交響樂團  
Shenzhen Symphony Orchestra



CTS  
香港中國旅行社  
HONG KONG TRAVEL SERVICE (HONG KONG)



祥益地產



St John



JCCSS



哈尔滨音乐学院



TOKIWA



CIT



美國斯坦福大學青年管弦樂團



La Sierra UNIVERSITY



DENISON



美國青年音樂家基金會  
The Young Musicians Foundation



加拿大溫哥華音樂學院  
Vancouver Academy of Music  
S.K. Lee College



UNIVERSITY of DENVER



TCU  
Texas Christian University



THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
香港理工大學



香港浸會大學  
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



Lingnan 嶺南大學  
University



The Hong Kong Academy for Performing Arts  
香港演藝學院



香港公開大學  
THE OPEN UNIVERSITY OF HONG KONG



香港中文大學  
The Chinese University of Hong Kong



香港城市大學  
City University of Hong Kong



香港科技大學  
THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

香港 大學



香港中文大學  
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY



香港恒生大學  
THE HANG SENG UNIVERSITY OF HONG KONG



CAL STATE LA  
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LOS ANGELES



Cedar Production



美字醫學



STAR  
星字音樂

## 全力支持 - Supporters



香港賽事諮詢處  
(音樂節總辦事處)



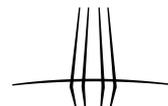
黑龍江藝術職業學院  
Hei Longjiang Vocational  
College of Arts



香港賽事諮詢處(民樂)



美國賽事諮詢處



SCHOENFELD  
謝菲爾德



深圳城市愛樂樂團  
Shenzhen City Philharmonic



AZUSA PACIFIC  
UNIVERSITY  
阿祖薩太平洋大學  
Azusa Pacific University



美國星辰文化傳媒



甘肅省廣播電視總台(集團)



新市鎮文化教育協會



沙巴藝術學院  
Sabah Institute of Art



華南地區暨澳門  
特別行政區賽事諮詢處



德克薩斯州大學達拉斯分校  
The University of Texas at Dallas



西班牙賽事諮詢處



法國賽事諮詢處



土耳其賽事諮詢處



中國賽事諮詢處



台北賽事諮詢處



印尼賽事諮詢處



美國華盛頓及東部地區諮詢處



韓國賽事諮詢處



葡萄牙賽事諮詢處



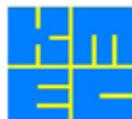
台中/台南賽事諮詢處



德國賽事諮詢處



汶萊賽事諮詢處



澳洲賽事諮詢處



泰國賽事諮詢處



伊賽尔



威弗



杰圣诺  
GEMSINO



Mastro  
A + B Strings



bam  
The Original



MANHASSET  
Specialty Company  
MADE IN THE U.S.A.



JOHN PACKER LTD  
JP  
MUSICAL INSTRUMENTS



CTA